



# UN OSO EN MARRUECOS

~~~~~ LLUC SILVESTRE & MR.ED ~~~~~



*UN OSO EN MARRUECOS*  
Lluc Silvestre & Mr. Ed

© de los textos: Lluc Silvestre, 2022  
© de los dibujos: Mr. Ed, 2022

© Andana Llibres S.L.  
Av. Aureli Guaita Martorell, 18  
46220 Picassent  
[www.andana.net](http://www.andana.net)  
[andana@andana.net](mailto:andana@andana.net)

Asesoramiento lingüístico: Leticia Oyola  
Diseño y maquetación: LaGRÚAestudio

Impreso por Anman Gràfiques

Reservados todos los derechos. Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización escrita de los titulares del *Copyright*, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, incluidos la reprografía y el tratamiento informático, así como la distribución de ejemplares mediante alquiler o préstamos públicos.

1ª edición, mayo de 2022  
ISBN: 978-84-123716-7-3  
Depósito legal: V-890-2022

**UN OSO EN MARRUECOS**  
~~~~~ LLUC SILVESTRE & MR. ED ~~~~~

Para Pascale y para Blai.  
Gracias por el “cameo”. En la novela de mi vida sois los protagonistas.

Para Ed.  
Agradecimiento infinito.  
He escrito esta historia porque un día me dijiste que la dibujarías.  
Yo pongo la letra, y tú... el talento.

A los músicos, técnicos, y otros profesionales del sector de la música.  
Sois mi segunda familia.

A mis compañeras del Instituto Ramon Llull.  
Por dejaros la piel por la cultura desde una institución pública.

Lluc

Para Lluc.  
Hombre de mar, por haberme embarcado en este proyecto.  
A todas las personas que reman día a día por alejar de los tentáculos  
de la burocracia lo más bonito de la cultura.

A mi pequeña familia.  
Mi faro, siempre.

Ed

## PRÓLOGO

Las historias que empiezan con viajes siempre llevan consigo un proceso y unos aprendizajes. Este cómic no deja de ser esto, una recopilación de peripecias vividas en primera persona y llevadas a la ficción que consigue entrelazar muchas capas de realidad. Una realidad plural, atravesada por diferentes factores sociopolíticos, que han llevado a la relación de dos países vecinos a encontrarse de cara. Dos países separados por el mar Mediterráneo, una frontera que carga con una complejidad: a la vez que separa los continentes de Europa y África, también los une.

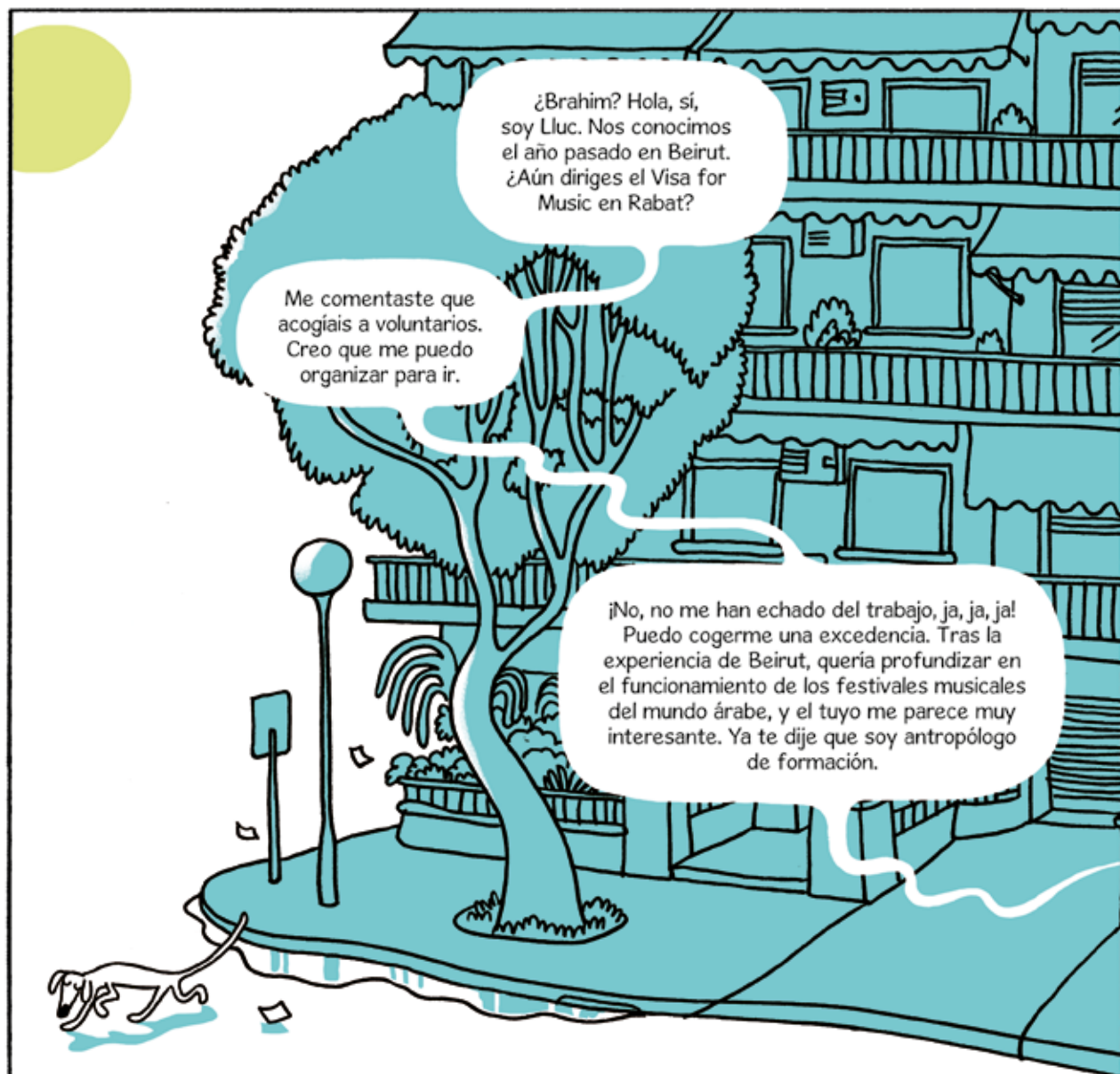
Esta vez, no obstante, Lluc hace el camino inverso, con otros propósitos: la música y la cultura son el motor narrativo que une esta historia. Una historia que a lo largo de sus viñetas se va construyendo sobre la motivación de aprender árabe, un viaje a Marruecos, un festival de música, compañeras de trabajo y amigos, medinas, mucha generosidad, comunidad y otras maneras de hacer y de vivir que, entre capítulo y capítulo, se ven teñidas de un choque cultural, que, en este caso, funciona como un catalizador que ayuda a deshacer estereotipos.

Poner imágenes a pequeñas escenas y diálogos ayuda a visibilizar situaciones concretas que tienen un impacto emocional importante. Estas ayudan a entender cómo la historia marca ciertos contextos sociales y estructurales de un país que fue colonizado y que todavía está intentando dejar de serlo. Y es ahí donde se ve que las energías se centran en un motivo común que, a medida que se va contando, también visibiliza una realidad que arrastra precariedad. Y cuando hablamos de precariedad, no podemos dejar atrás la autogestión y los sistemas alternativos, la buena fe y las muchas manos para poder ir hacia adelante.

¿Lo más relevante de todo? Cómo las imágenes ayudan a concebir de manera concreta la trama y ayudan a desmontar mitos. ¿Lo más interesante? Las incursiones históricas y las referencias artísticas que ayudan a vestir esta lectura entretenida y amable.

***Ikram Bouloum, artista, DJ y agitadora cultural***







Este último año han pasado muchas cosas: nada más volver de Beirut me puse a estudiar árabe, y eso ha suscitado muchas suspicacias en mi entorno...



¿Árabe quieres estudiar? ¿Para qué? ¿Para hablar con los moros? ¡Si solo saben chillar y robar!



¿Estudiar árabe? Puestos a estudiar una lengua complicada, mejor estudia chino, ¡que es un idioma de futuro!



Anticipan un mundo al más puro estilo *Blade Runner*, en que en una ciudad como Barcelona no se verá salir el sol y lloverá todo el rato.



¿Árabe? ¿En qué mundo vives? ¿No sabes que hablar bien inglés es imprescindible? Yo tengo una canguro nepalesa para que Miquel lo hable desde pequeño como si fuese nativo.



Disculpa, tengo que llamarla para decirle que el crío se tiene que tomar la medicina...



Eit gotas... o sea... drops! at-eit-hauers!

Lisen, lisen: hay mucho eit... ai now, ai now, lisen...

Uan drop, two drops, tree drops, for drops, faif drops, six drops, seven drops, eit drops, ¿ok?



¡PERO QUÉ MAL QUE HABLA INGLÉS LA GENTE DEL NEPAL!



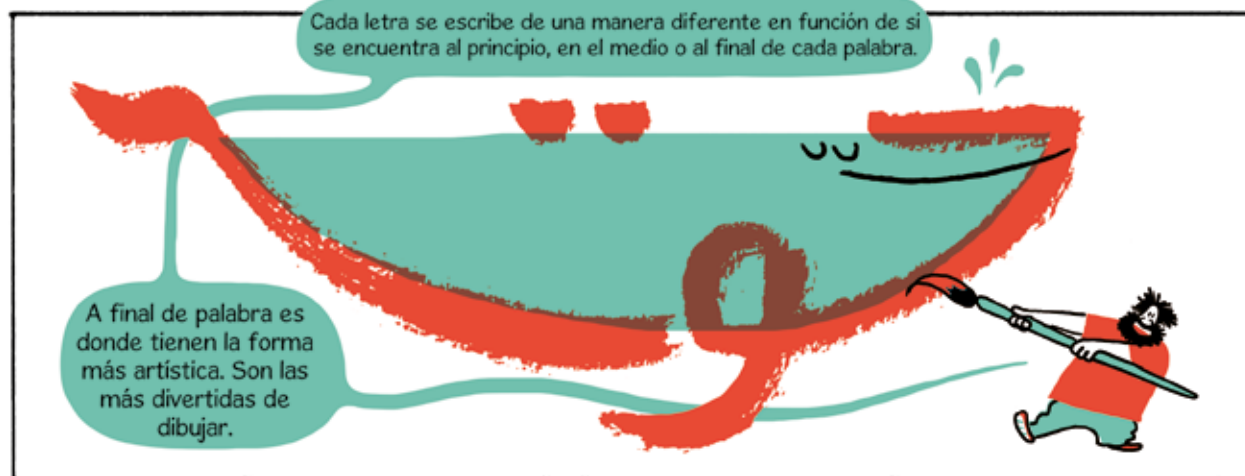




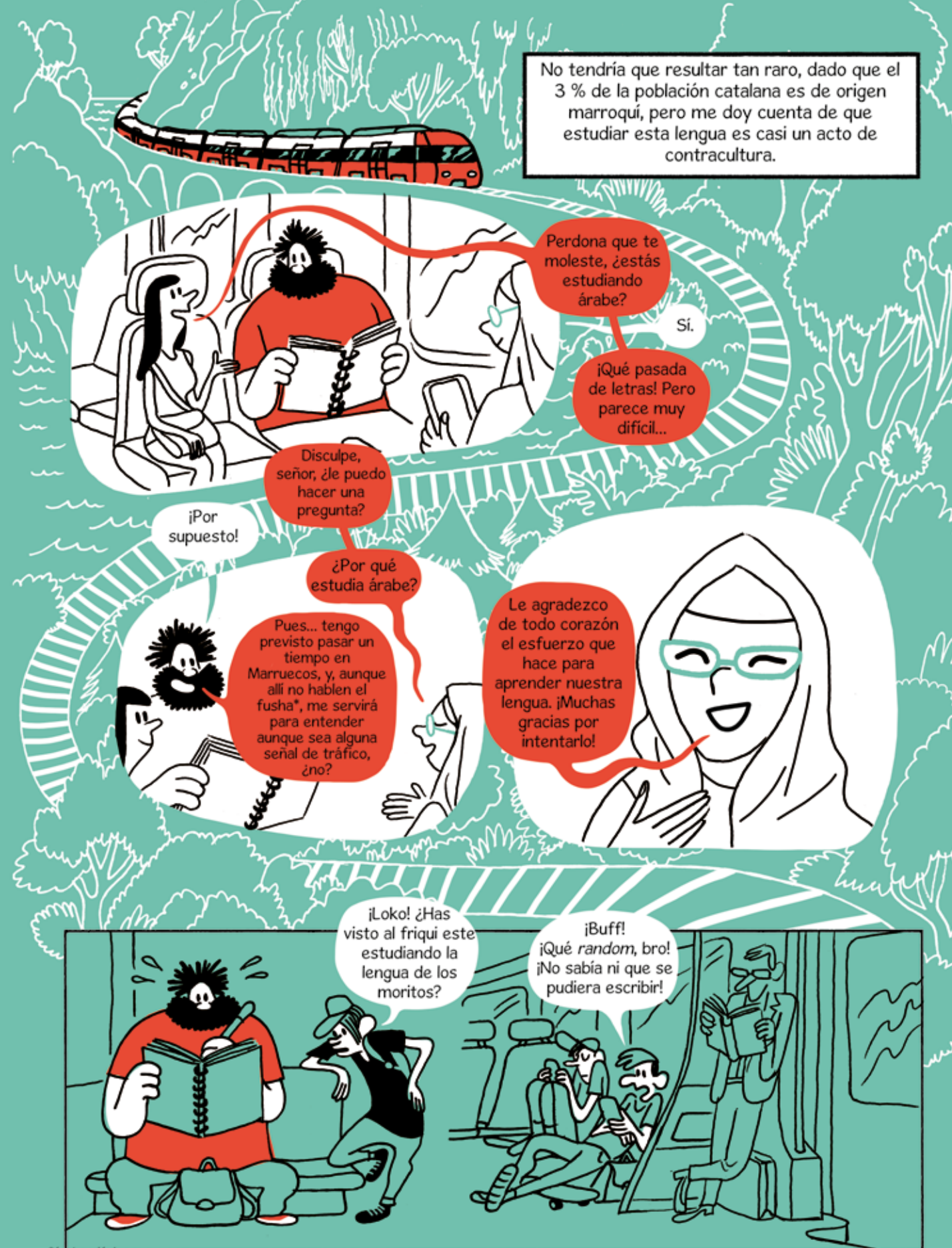












\*árabe clásico





El árabe tiene singular, plural y dual, que define específicamente a un grupo de dos personas.

¿Conocéis alguna lengua más romántica?



Ya sé que estás estudiando árabe. Labès?



El año pasado fui al Líbano por trabajo y volví muy impresionado. He visto que nos parecemos mucho.



Pues ¿cómo te quedas si te digo que la capital más próxima a Barcelona es Argel?



Sí, pero el peaje que has de pagar por cruzar el Mediterráneo no es el de la autopista.



Aquí está todo por hacer. Llevo muchos años intentando introducir proyectos como el que me explicas. Con mi música reivindico esta mezcla, a ver si podemos quitarnos de encima todos estos prejuicios.







Pero parece que las instituciones no acaban de entender la importancia de un tema tan sensible como este, ni saben cómo abordarlo.

Es cierto que después de los atentados de Barcelona parece que existe una sensibilidad especial y una necesidad de profundizar en el tema de la integración de las comunidades magrebíes y amazíges de Cataluña.

Y mucha buena voluntad por parte de algunas entidades y programadores de ayuntamientos que organizan este tipo de eventos.

Supongo que para fomentar la cohesión social y luchar contra el creciente racismo.

Últimamente me han contratado más, pero no todo se arregla poniendo puestos de dulces y té a la menta y programando conciertos del «árabe» que tienes más a mano.



No digo que no se tenga que hacer, está bien, pero es una visión muy reduccionista del problema.

Mi rol en la sociedad está definido, sin matices: el espacio en que se me permite expresar mi identidad árabe es solo encima del escenario.

Cuando me bajo puedo ser «catalán» o «árabe». Nunca las dos cosas a la vez.

Aunque lleve aquí veinticinco años, para los catalanes soy el argelino que habla catalán, y para los argelinos, el «español» que habla árabe...

La gente con múltiples identidades sociales siempre estamos en tierra de nadie, pero eso no es algo que me desagrade.







# el VIAJE



